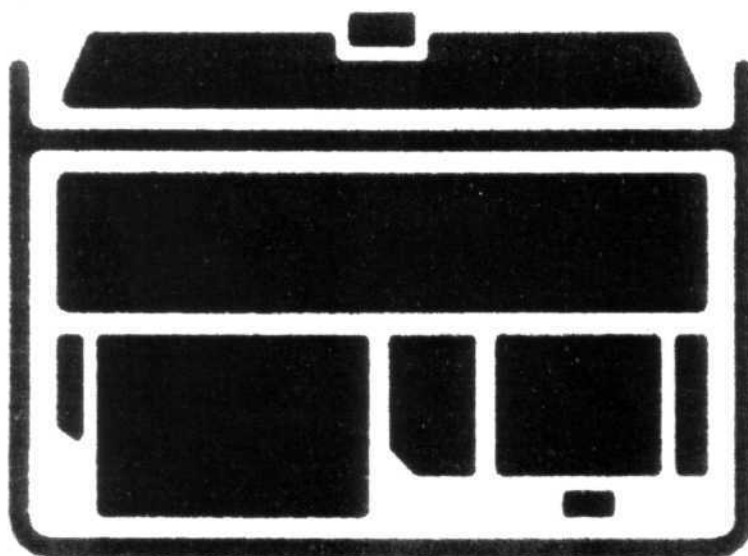


**IMPORTANT** – Assurez-vous que les personnes devant utiliser cet appareil consultent et comprennent totalement ce manuel avant utilisation de l'appareil.

**GROUPE ÉLECTROGÈNE**

**ESSENCE**

**MANUEL D'UTILISATION**



# TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	3
2. COMMANDES.....	4
3. VÉRIFICATION PRÉALABLE.....	7
4. UTILISATION.....	9
5. ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	12
6. DÉPANNAGE.....	15
7. ENTREPOSAGE.....	17
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	18
9. SCHÉMAS DE BRANCHEMENT.....	23

## AVERTISSEMENT !

LISEZ CE MANUEL EN INTÉGRALITÉ ET ASSUREZ-VOUS DE L'AVOIR  
PARFAITEMENT COMPRIS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

# 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

## 1) LES ÉMANATIONS DE GAZ SONT DANGEREUSES

- N'utilisez jamais le moteur dans un lieu clos. Cela peut entraîner un évanouissement, voire une mort rapide. Utilisez le moteur sur un site aéré.

## 2) LE CARBURANT EST HAUTEMENT INFLAMMABLE ET TOXIQUE

- Éteignez le moteur avant d'alimenter en carburant.
- Ne ravitaillez jamais le moteur pendant que vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.
- Veillez à ne pas déverser de carburant sur le moteur ou sur le silencieux lors du ravitaillement.
- Si vous deviez ingérer du carburant, inhaler de la vapeur d'essence ou si une de ces substances devait entrer en contact avec vos yeux, consultez un médecin sans tarder. Si du carburant devait se répandre sur votre peau ou vos vêtements, lavez-vous immédiatement à l'eau savonneuse et changez de vêtements.
- Lorsque vous utilisez ou transportez l'appareil, veillez à le maintenir bien droit. S'il bascule, le carburant pourrait fuir du carburateur ou du réservoir.

## 3) LE MOTEUR ET LE SILENCIEUX PEUVENT ÊTRE CHAUDS

- Installez l'appareil à un endroit où les passants et les enfants ne pourront pas entrer en contact avec celui-ci.
- Évitez de placer des matériaux inflammables près de la sortie d'échappement lors de l'utilisation.
- Gardez la machine à au moins 1 mètre de toute construction ou de tout autre équipement pour éviter une surchauffe du moteur.
- Évitez de faire fonctionner le moteur sous une housse protectrice.

## 4) PRÉVENTION DES CHOCS ÉLECTRIQUES

- N'utilisez jamais le moteur sous la pluie ou sous la neige.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou vous risquez de vous électrocuter.
- Veillez à relier le générateur à la terre.

## REMARQUE :

Utilisez un conducteur de terre ayant une intensité admissible suffisante.

Conducteur de terre

Diamètre : 0,12 mm/ampère

Exemple : 10 ampères → 1,2 mm

## 5) REMARQUES RELATIVES AU RACCORDEMENT

- Évitez de raccorder le générateur à une prise de courant domestique.
- Évitez de brancher le générateur en parallèle avec tout autre générateur.

## 6) BATTERIE

- Ne fumez pas pendant que vous manipulez la batterie.
- La batterie produit de l'hydrogène gazeux inflammable. Une explosion peut se produire s'il est exposé à un arc électrique ou à une flamme nue.
- Veillez à ce que la zone soit parfaitement ventilée et restez à distance des étincelles et des flammes lorsque vous manipulez la batterie.

# 2. COMMANDES

## 1) SYSTÈME D'AVERTISSEMENT D'HUILE

Lorsque le niveau d'huile descend en-dessous du niveau minimum, le moteur s'arrête automatiquement. Ajoutez de l'huile pour que le moteur redémarre.

## 2) COMMUTATEUR DU MOTEUR

Le commutateur du moteur commande le système d'allumage.

① « **ON** » (en marche)

Le circuit d'allumage est allumé.

Le moteur peut démarrer.

② « **OFF** » (arrêt)

Le circuit d'allumage est éteint.

Le moteur ne tournera pas.

③ « **START** »

Le circuit de démarrage est allumé.

Le démarreur se déclenche.

### 3) COMMUTATEUR AC (NFB)

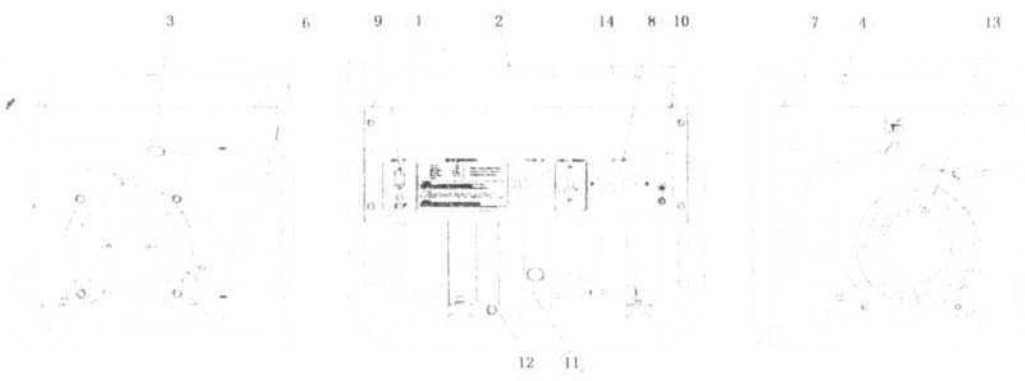
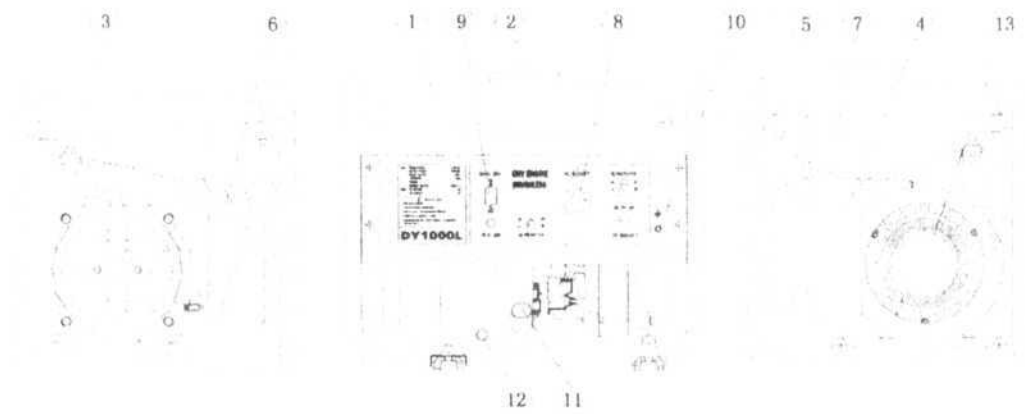
Le commutateur AC se ferme automatiquement lorsque la charge dépasse la puissance nominale du générateur.

#### PRUDENCE :

Réduisez la charge pour atteindre la zone couverte par la puissance nominale du générateur si le commutateur AC s'est fermé.

#### DESCRIPTION

- |                               |   |                                     |
|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| (1) Réservoir à carburant     | (2) Bouchon du réservoir à carburant            | (3) Robinet de carburant            |
| (4) Couvercle du filtre à air | (5) Bougie d'allumage                           | (6) Silencieux                      |
| (7) Levier d'étrangleur       | (8) Prise AC                                    | (9) Commutateur du moteur           |
| (10) Borne de terre           | (11) Bouchon de remplissage d'huile             | (12) Bouchon de vidange d'huile     |
| (13) Démarreur manuel         | (14) Indicateur de niveau de carburant          | (15) Témoin d'avertissement d'huile |
| (16) Commutateur AC           | (17) Voltmètre                                  | (18) Prise DC (option)              |
| (19) Disjoncteur DC (option)  | (20) Sélecteur de tension de sortie AC (option) | (21) Lampe témoin                   |

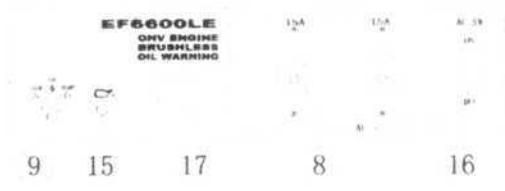


CFQ1000CX  
 CFQ1500CX, CFQ2500CX  
 CFQ4500CX CFQ5000CX  
 CFQ1600CX, CFQ2600CX

CFQ1000CXB  
 CFQ6500CXES-  
 CFQ6500CX  
 CFQ6600CXE

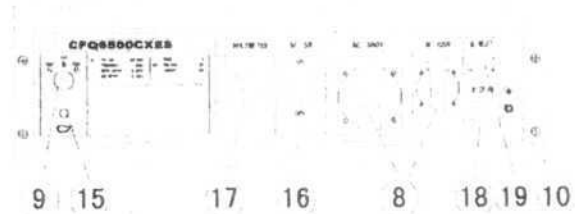
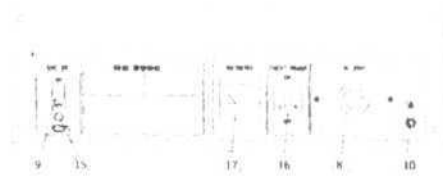


**EF2600L**  
 OHV ENGINE  
 BRUSHLESS  
 OIL WARNING



**EF6600LE**  
 OHV ENGINE  
 BRUSHLESS  
 OIL WARNING





### 3. VÉRIFICATION PRÉALABLE

#### REMARQUE :

Les vérifications préalables à l'utilisation devraient être effectuées à chaque fois que le générateur est utilisé.

#### 1) VÉRIFICATION DU CARBURANT DU MOTEUR

- Vérifiez le niveau de carburant grâce à l'indicateur de niveau de carburant.
- Si le niveau de carburant est bas, remplissez le réservoir d'essence sans plomb.
- Veillez à utiliser le tamis filtrant sur l'ouverture du filtre à carburant.
- Le carburant conseillé est l'essence sans plomb.
- Capacité du réservoir à carburant :

Modèle	Capacité
CFQ1000CX, CFQ1000CXB	4,8 litres
CFQ1600CX, CFQ2600CX, CFQ1500CX, CFQ2500CX	12 litres
CFQ5000CX, CFQ6500CX, CFQ6500CXE, CFQ6500CXES	22 litres
CFQ5200CX, CFQ6600CX, CFQ6600CXE	22 litres

#### AVERTISSEMENT :

- Ne remplissez pas le réservoir pendant que le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Fermez le robinet de carburant avant de ravitailler en carburant.
- Veillez à ce que de la poussière, de la terre, de l'eau ou toute autre substance ne soient pas introduites dans le carburant.

- Essayez correctement le carburant qui s'est déversé avant de démarrer le moteur.
- Gardez les flammes nues à distance.
- « F » Plein et « E » Vide.

## 2) VÉRIFICATION DE L'HUILE DU MOTEUR

Avant de vérifier le niveau d'huile ou de remplir le réservoir d'huile, assurez-vous que le générateur est placé sur une surface stable et plane et que le moteur est à l'arrêt.

- Retirez le bouchon de remplissage d'huile et vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Si le niveau d'huile est en-dessous du niveau minimum, remplissez avec de l'huile adaptée jusqu'au niveau maximum. Ne vissez pas le bouchon de remplissage d'huile lorsque vous vérifiez son niveau.
- Changez l'huile si elle est polluée.
- Capacité d'huile :

<b>Modèle</b>	<b>Capacité</b>
CFQ1000CX, CFQ1000CXB	0,4 litre
CFQ1600CX, CFQ2600CX, CFQ1500CX, CFQ2500CX	0,6 litre
CFQ5000CX, CFQ6500CX, CFQ6500CXE, CFQ6500CXES, CFQ5200CX	1,1 litres
CFQ6600CX, CFQ6600CXE	

- Huile de moteur conseillée :  
Service API, huile de classe « SE » ou « SF », si non disponibles, « SD ».

## 3) MISE À LA TERRE

Veillez à relier le générateur à la terre.



## 4. UTILISATION


### REMARQUE :

Le générateur est fourni sans huile dans le moteur. Vous devez le remplir d'huile si vous souhaitez qu'il démarre.

### 1) DÉMARRAGE DU MOTEUR

#### REMARQUE :

- Avant de démarrer le moteur, ne branchez pas l'appareil.
- Tournez le commutateur AC (NFB) en position « **OFF** »

1. Tournez la commande du robinet de carburant en position « **ON** ».
2. Tournez le commutateur du moteur en position « **ON** ».
3. Tournez le levier d'étrangleur en position |  |. Ce n'est pas nécessaire si le moteur est chaud.
4. Tirez la poignée du démarreur lentement jusqu'à ce qu'elle résiste. C'est le point de « compression ». Replacez la poignée dans sa position initiale et tirez rapidement. Ne tirez pas complètement sur le cordon. Après avoir démarré, laissez la poignée du démarreur reprendre sa position initiale tout en la tenant.
5. Chauffez le moteur.
6. Tournez le levier d'étrangleur vers sa position de fonctionnement.
7. Chauffez le moteur sans charge pendant quelques minutes.

### 2) UTILISATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

#### 1. APPLICATION AC (UNE SEULE TENSION)

- (a) Vérifiez le voltmètre ou la lampe témoin pour une tension correcte.
- (b) Éteignez les interrupteurs des appareils électriques avant de les brancher au générateur.
- (c) Reliez les fiches des appareils électriques à la prise.
- (d) Tournez le commutateur AC en position « **ON** » et allumez l'appareil électrique.

#### PRUDENCE :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher.
- Assurez-vous que la charge totale se trouve dans les limites de la puissance nominale du générateur.
- Assurez-vous que le courant de charge de la prise se trouve dans limites du courant nominal de celle-ci.
- Pour obtenir de l'électricité de la prise VERROUILLABLE, insérez la fiche dans la prise et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.

## 2. APPLICATION AC (BI-TENSION)

- (a) Sélectionnez la tension à l'aide du sélecteur de tension de sortie AC conformément à l'appareil électrique.
- (b) Procédez comme pour le type à une seule tension de la manière indiquée de l'étape (a) à l'étape (d).

### REMARQUE :

Le voltmètre indique toujours la tension la plus basse quelle que soit la position du sélecteur de tension de sortie AC.

## 3. APPLICATION DC (option)

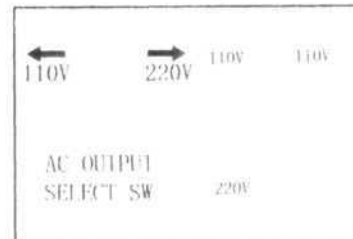
Cette utilisation est seulement applicable pour charger les batteries de 12V.

(a) Instructions de charge.

- Débranchez les fils de la batterie.
- Desserrez complètement le bouchon de remplissage de fluide de la batterie.
- Remplissez-la d'eau distillée jusqu'à sa limite maximale si le fluide de la batterie est au niveau le plus bas.
- Mesurez la densité du fluide de la batterie en utilisant le densimètre. Calculez le temps de charge en fonction du tableau présent sur la droite.
- La densité de la batterie totalement chargée doit être comprise entre 1,26 et 1,28. Il est conseillé de confirmer toutes les heures.

(b) Branchez les bornes de la batterie sur la prise de tension de sortie DC grâce aux fils de charge. Les fils doivent être branchés en respectant les polarités.

(c) S'il est sur la position « **OFF** », le dispositif de protection du circuit DC doit être positionné sur « **ON** » après avoir confirmé le branchement.



## 3) ARRÊT DU MOTEUR

1. Éteignez l'interrupteur de l'appareil électrique ou débranchez le cordon de la prise du générateur. Tournez le commutateur AC sur « **OFF** ».
2. Tournez le commutateur du moteur sur « **OFF** ».
3. Tournez la commande du robinet de carburant sur « **OFF** ».

## 4) BATTERIE

*(pour un système de démarrage électrique)*

### 1. REMPLISSAGE DU FLUIDE DE LA BATTERIE

- Vérifiez le niveau du fluide. Le niveau doit se trouver entre les limites minimale et maximale.
- N'ajoutez que de l'eau distillée, le cas échéant.

## **2. ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE**

Retirez la batterie et chargez-la. Entreposez-la dans un lieu sec et rechargez-la une fois par mois.

Ne stockez pas la batterie dans un lieu trop chaud ou trop froid.

## **3. BATTERIE CONSEILLÉE**

- Batterie conseillée : 12V/26A · h

### **REMARQUE :**

- Fixez le fil rouge sur la borne positive (+) et le fil noir sur la borne négative (-) de la batterie. N'inversez pas les positions.
- Veillez à ce que la batterie soit correctement installée sur le plateau de montage.

### **REMARQUE :**

Pour augmenter la longévité de votre générateur, il peut être avantageux de maintenir une charge minimale correspondant à environ un tiers de la tension de sortie nominale.

## 5. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

### 1) TABLEAU D'ENTRETIEN

Un entretien régulier est indispensable à une excellente performance et une utilisation sécurisée.

Pièce	Remarques	Vérification préalable (quotidienne)	Le premier mois ou toutes les 20 heures	Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures	Tous les 6 mois ou toutes les 100 heures	Tous les 12 mois ou toutes les 300 heures
Bougie d'allumage	Vérifiez l'état, réglez l'écart et nettoyez-la. Remplacez si nécessaire.			●		
Huile du moteur	Vérifiez le niveau d'huile	●				
	Remplacez		●		●	
Filtre à air	Nettoyez. Remplacez si nécessaire.			●		
Filtre à carburant	Nettoyez le filtre du robinet de carburant. Remplacez si nécessaire.				●	
Jeu de soupape	Vérifiez et réglez lorsque le moteur est froid.					●
Conduit de carburant	Vérifiez que le conduit de carburant ne présente pas de fissure ou de détérioration. Remplacez si nécessaire.	●				
Système d'échappement	Vérifiez s'il n'y a pas de fuite. Resserrez et remplacez le joint si nécessaire.	●				
	Vérifiez le filtre du silencieux. Nettoyez / remplacez si nécessaire				●	
Carburateur	Vérifiez le fonctionnement de l'étrangleur.	●				
Système de refroidissement	Vérifiez si le ventilateur est endommagé.					●
Système de démarrage	Vérifiez le fonctionnement du démarreur manuel.	●				
Décalaminage	Le plus souvent possible si nécessaire.					●
Fixations	Vérifiez la correcte mise en place de toutes les fixations si nécessaire.				●	

## 2) REMPLACEMENT DE L'HUILE DU MOTEUR

1. Placez l'appareil sur une surface plane et chauffez le moteur pendant quelques minutes. Arrêtez le moteur.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Placez un carter d'huile sous le moteur. Retirez le bouchon de vidange d'huile afin d'évacuer toute l'huile.
4. Vérifiez le bouchon de vidange, le joint, le bouchon de remplissage et le joint torique. Si l'une de ces pièces est endommagée, remplacez-la.
5. Remplacez le bouchon de vidange d'huile.
6. Mettez de l'huile dans le moteur jusqu'au niveau maximum.

- Huile de moteur conseillée :

Service API, huile de classe « SE » ou « SF », si non disponibles, « SD ».

### **PRUDENCE :**

Assurez-vous qu'aucune substance étrangère ne pénètre dans le carter de moteur.

## 3) FILTRE À AIR

Il est indispensable de garder le filtre à air dans un parfait état. La saleté résultant d'éléments mal installés ou mal nettoyés endommage et détériore le moteur. Gardez cette pièce toujours propre.

1. Retirez le filtre à air, nettoyez-le bien dans du kérosène et séchez-le.
2. Après avoir mouillé la pièce avec de l'huile de moteur propre, essorez-le fortement.
3. Enfin, placez la pièce dans le carter et installez-la correctement.

### **PRUDENCE :**

Le moteur ne doit jamais fonctionner sans cette pièce. Cela peut causer une usure excessive du piston et/ou du cylindre.

## 4) NETTOYAGE ET RÉGLAGE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Couleur standard de l'électrode : couleur tan
Bougie d'allumage standard : BPR4ES (NGK)
L'écart de la bougie d'allumage : 0,7 – 0,8 mm

## **5) ROBINET DE CARBURANT**

1. Arrêtez le moteur.
2. Tournez la commande du robinet de carburant sur « **OFF** ».
3. Nettoyez avec un solvant.
4. Essuyez.
5. Vérifiez le joint. Remplacez-le s'il est abîmé.

### **AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que la bague du robinet de carburant est correctement serrée.

## **6) FILTRE DU RÉSERVOIR À CARBURANT**

- ① Nettoyez avec du solvant.
- ② Essuyez-le.
- ③ Filtre du réservoir à carburant.

### **AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que le bouchon du réservoir est correctement serré.

## **7) FILTRE DU SILENCIEUX**

### **AVERTISSEMENT**

- Le moteur et le silencieux produisent beaucoup de chaleur une fois que le moteur tourne.
- Évitez de mettre en contact une partie de votre corps ou un vêtement avec le moteur et le silencieux lorsqu'ils sont encore chauds lors d'une intervention ou d'une réparation.

1. Retirez la protection du silencieux et le filtre.
  2. Décalaminez le filtre du silencieux à l'aide d'une brosse métallique.
  3. Vérifiez le filtre du silencieux. Remplacez-le s'il est abîmé.
  4. Installez le filtre du silencieux et la protection du silencieux.
- ① Protection du silencieux.
  - ② Filtre du silencieux.

## 6. DÉPANNAGE

### DÉPANNAGE DU MOTEUR

Le moteur ne démarre pas, la puissance de sortie du moteur est faible ou le moteur fonctionne de manière irrégulière.

Problème		Cause probable		Remède	
Compression insuffisante		Bougie d'allumage desserrée		Serrez correctement la bougie	
		Boulon du cylindre desserré		Serrez correctement le boulon	
		Joint abîmé		Remplacez le joint	
Compression suffisante	La chambre de combustion n'est pas alimentée en carburant	Vitesse de tirage du démarreur manuel insuffisante		Tirez fortement sur le cordon	
		Elément étranger dans le réservoir		Nettoyez le réservoir	
		Conduit de carburant obstrué		Nettoyez le conduit de carburant sur les conseils d'un distributeur	
		Pas de carburant dans le réservoir		Alimentez en carburant	
		Le dispositif de fermeture de carburant n'est pas ouvert		Ouvrez la soupape	
	La chambre de combustion est alimentée en carburant	Bougie défectueuse	La bougie est calaminée ou pleine de carburant		Décalaminez ou nettoyez la bougie d'allumage
			La bougie est abîmée		Remplacez la bougie d'allumage
		Bougie fonctionnelle	Le magnéto est défectueux		Consultez votre distributeur
			Mauvais réglage du carburateur		
			Vitesse de tirage du démarreur manuel insuffisante		
		Mauvais indice d'octane du carburant utilisé		Vérifiez le carburant	
		Surcharge		Vérifiez les conditions de fonctionnement	
		Surchauffe			

### DÉPANNAGE DU GÉNÉRATEUR

Problème	Cause probable	Remède
Lampe témoin ON Pas de tension de sortie AC	Disjoncteur déclenché	Réinitialisez
	Branchement imparfait ou fil défectueux	Vérifiez et réparez
	Prise brisée	Vérifiez et réparez
	Disjoncteur défectueux	Vérifiez et réparez
Lampe témoin OFF Pas de tension de sortie AC	Problème de générateur	Vérifiez et réparez
Lampe témoin OFF Pas de tension de sortie DC	Disjoncteur déclenché	Réinitialisez
	Branchement imparfait ou cordon d'alimentation DC défectueux	Vérifiez et réparez
	Problème de générateur	Consultez votre distributeur
Puissance de sortie disponible, mais présence d'anomalies	Le régime du moteur est trop élevé ou trop faible	Pas de charge pour 60 Hz Choisissez 3780 tr/min
		Pas de charge pour 50 Hz Choisissez 3150 tr/min
	Composant desserré	Localisez et resserrez
	Problème interne au générateur	Consultez votre distributeur

## 1) Le moteur ne démarre pas

### 1. Système de carburant

La chambre de combustion n'est pas alimentée en carburant.

- Pas de carburant dans le réservoir – Alimentez en carburant.
- Conduit de carburant obstrué – Nettoyez le conduit.
- Élément étranger dans le robinet de carburant – Nettoyez le robinet.
- Carburateur défectueux – Nettoyez le carburateur.

### 2. Système d'huile du moteur

Insuffisant.

- Le niveau d'huile est bas – Ajoutez de l'huile au moteur.



### 3. Système électrique

Étincelle insuffisante.

- La bougie d'allumage est calaminée ou mouillée – Décalaminez ou essuyez-la.
- Système d'allumage défectueux – Consultez votre distributeur.

### 4. Compression insuffisante

- Piston et cylindre usés – Consultez votre distributeur.
- Écrous des culasses desserrés – Resserrez les écrous correctement.
- Joint abîmé – Remplacez le joint.

## 7. ENTREPOSAGE

Un entreposage prolongé de votre appareil exigera la réalisation de certaines opérations préventives pour le protéger de la détérioration.

### 1) DRAINAGE DU CARBURANT

1. Drainez le réservoir de carburant, le robinet et la cuve à niveau constant du carburateur.
2. Ajoutez une cuvette d'huile pour moteur SAE 10W30 ou 20W40.
3. Secouez le réservoir.
4. Drainez l'huile résiduelle.

### 2) MOTEUR

5. Versez-y environ une cuillère à soupe d'huile pour moteur SAE 10W30 ou 20W40.
6. Utilisez le démarreur manuel afin que le moteur tourne plusieurs fois (avec l'allumage éteint).
7. Tirez le démarreur manuel jusqu'à ce que vous sentiez le point de compression.
8. Arrêtez de tirer.
9. Nettoyez l'extérieur du générateur et appliquez un produit antirouille.
10. Entrez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. Placez-le dans sa housse protectrice.
11. L'appareil doit rester en position verticale.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE		CFQ1000CX	CFQ1000CX1	CFQ1000CXLN	
<b>GÉNÉRATEUR</b>	Type	Sans balai, champ tournant, auto-excitation, bipolaire, monophasé			
	Tension AC	50 Hz	220 V, 230 V, 240 V		
		60 Hz	110 V, 120 V, 220 V, 240 V		
	Puissance de sortie max.	50 Hz	0,95 kVA	0,95 kVA	0,85 kVA
		60 Hz	1,0 kVA	1,0 kVA	0,90 kVA
	Puissance nominale	50 Hz	0,90 kVA	0,90 kVA	0,80 kVA
		60 Hz	0,95 kVA	0,95 kVA	0,85 kVA
	Régulateur de tension	Condensateur			
Facteur de puissance	1,0				
Puissance de sortie DC	12V/10A (option)				
<b>MOTEUR</b>	Modèle	CFQ82			
	Type	Refroidissement par air, à quatre temps, à soupapes en tête, à essence			
	Alésage X course (mm)	52 X 38			
	Cylindrée	80cc			
	Puissance de sortie max.	2,4HP - 3600 tr/min			
	Carburant	Essence ordinaire			
	Capacité du réservoir	4,5 litres			
	Fonctionnement nominal permanent	50 Hz	6,0 heures	6,0 heures	5,5 heures
		60 HZ	5,5 heures	5,5 heures	5,0 heures
	Huile de graissage	Huile pour moteur de classe SD ou supérieure			
	Capacité d'huile de graissage	0,4 litre			
	Système de démarrage	Démarreur manuel			
	Système d'allumage	TCI			
	Bougie d'allumage : type	F6RTC BPR-4ES(NGK)			
<b>DIMENSIONS</b>	Dimensions nettes L x l x H	445x350x365 mm	415x320x360 mm	440x320x360 mm	
	Dimensions totales L x l x H	460x365x385 mm			
	Poids net	28 kg	26 kg	30 kg	
	Poids à sec	30 kg	28 kg	32 kg	

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

MODÈLE		CFQ1600CX	CFQ2600CX	
<b>GÉNÉRATEUR</b>	Type	Sans balai, champ tournant, auto-excitation, bipolaire, monophasé		
	Tension AC	50 Hz	220 V, 230 V, 240 V	
		60 Hz	110 V, 120 V, 220 V, 240 V, 110/220 V, 120/240 V	
	Puissance de sortie max.	50 Hz	1,5 kVA	2,5 kVA
		60 Hz	1,8 kVA	3,0 kVA
	Puissance nominale	50 Hz	1,3 kVA	2,0 kVA
		60 Hz	1,5 kVA	2,5 kVA
	Régulateur de tension	Condensateur		
Facteur de puissance	1,0			
Puissance de sortie DC	12V/10A (option)			
<b>MOTEUR</b>	Modèle	MZ175L		
	Type	Refroidissement par air, à quatre temps, à soupapes en tête, à essence		
	Alésage X course (mm)	68 X 50		
	Cylindrée	171cc		
	Puissance de sortie max.	5,5HP - 4000 tr/min		
	Carburant	Essence ordinaire		
	Capacité du réservoir	12 litres		
	Fonctionnement nominal permanent	50 Hz	12 heures	10 heures
		60 HZ	10 heures	8,5 heures
	Huile de graissage	Huile pour moteur de classe SD ou supérieure		
	Capacité d'huile de graissage	0,6 litre		
	Système de démarrage	Démarreur manuel		
	Système d'allumage	TCI		
Bougie d'allumage : type	F6RTC BPR-4ES(NGK)			
<b>DIMENSIONS</b>	Dimensions nettes L x l x H	510x415x425 mm		
	Dimensions totales L x l x H	525x430x460 mm		
	Poids net	40 kg	43 kg	
	Poids à sec	42 kg	45 kg	

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

MODÈLE	CFQ4600CX	CFQ5200CX	CFQ6600CX	CFQ6600CXE
<b>G</b> Type	Sans balai, champ tournant, auto-excitation, bipolaire, monophasé			

Tension AC	50 Hz	220 V, 230 V, 240 V				
	60 Hz	110 V, 120 V, 220 V, 240 V, 110/220 V, 120/240 V				
Puissance de sortie max.	50 Hz	4,0 kVA	4,5 kVA	5,5 kVA	5,5 kVA	
	60 Hz	4,5 kVA	5,2 kVA	6,5 kVA	6,5 kVA	
Puissance nominale	50 Hz	3,5 kVA	3,8 kVA	5,0 kVA	5,0 kVA	
	60 Hz	4,0 kVA	4,5 kVA	5,5 kVA	5,5 kVA	
Régulateur de tension	Condensateur					
Facteur de puissance	1,0					
Puissance de sortie DC	12V/10A (option)					
<b>MOTEUR</b>	Modèle	MZ300L		MZ360L	MZ360LE	
	Type	Refroidissement par air, à quatre temps, à soupapes en tête, à essence				
	Alésage X course (mm)	78 X 63		85 X 63		
	Cylindrée	301cc		357cc		
	Puissance de sortie max.	10,0HP - 4000 tr/min		12,0HP - 4000 tr/min		
	Carburant	Essence ordinaire				
	Capacité du réservoir	22 litres				
	Fonctionnement nominal permanent	50 Hz	10,5 heures	9,2 heures	8,2 heures	8,2 heures
		60 HZ	9,0 heures	8,5 heures	7,0 heures	7,0 heures
	Huile de graissage	Huile pour moteur de classe SD ou supérieure				
	Capacité d'huile de graissage	1,1 litres				
	Système de démarrage	Démarreur manuel			Manuel + auto	
	Système d'allumage	TCI				
	Bougie d'allumage : type	F6RTC BPR-4ES(NGK)				
<b>DIMENSIONS</b>	Dimensions nettes L x l x H	670 x 510 x 510 mm				
	Dimensions totales L x l x H	690 x 530 x 550 mm				
	Poids net	75 kg	75 kg	82 kg	88 kg	
	Poids à sec	78 kg	78 kg	84 kg	90 kg	

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

MODÈLE	CFQ1500	CFQ2500	CFQ3000C	CFQ4500	CFQ5000
	CX	CX	CX	CX	CX
☞ Type	Sans balai, champ tournant, auto-excitation, bipolaire, monophasé				

	Tension AC	50 Hz	220 V, 230 V, 240 V				
		60 Hz	110 V, 120 V, 220 V, 240 V, 110/220 V, 120/240 V				
	Puissance de sortie max.	50 Hz	1,5 kVA	2,3 kVA	3,0 kVA	4,0 kVA	4,5 kVA
		60 Hz	1,8 kVA	2,8 kVA	3,3 kVA	4,5 kVA	5,2 kVA
	Puissance nominale	50 Hz	1,3 kVA	2,0 kVA	2,5 kVA	3,5 kVA	3,8 kVA
		60 Hz	1,5 kVA	2,3 kVA	2,8 kVA	4,0 kVA	4,5 kVA
Régulateur de tension		Condensateur					
Facteur de puissance		1,0					
Puissance de sortie DC		12V/10A (option)					
<b>MOTEUR</b>	Modèle	CFQ168F		CFQ168FB	CFQ182F		
	Type	Refroidissement par air, à quatre temps, à soupapes en tête, à essence					
	Alésage X course (mm)	68 X 45		68 X 52	82 X 64		
	Cylindrée	163cc		196cc	337cc		
	Puissance de sortie max.	5,5HP - 4000 tr/min		6,5HP-4000 tr/min	1,1HP - 4000 tr/min		
	Carburant	Essence ordinaire					
	Capacité du réservoir	12 litres			22 litres		
	Fonctionnement nominal permanent	50 Hz	12 heures	11 heures	10 heures	10,5 heures	9,2 heures
		60 HZ	10 heures	9,5 heures	8 heures	9,0 heures	8,5 heures
	Huile de graissage	Huile pour moteur de classe SD ou supérieure					
	Capacité d'huile de graissage	0,6 litre			1,0 litre		
	Système de démarrage	Démarreur manuel					
	Système d'allumage	TCI					
	Bougie d'allumage : type	F6RTC BPR-4ES(NGK)					
<b>DIMENSIONS</b>	Dimensions nettes L x l x H	545x425x440 mm			674x510x532 mm		
	Dimensions totales L x l x H	560x440x460 mm			700x530x550 mm		
	Poids net	40 kg	43 kg	45 kg	75 kg	75 kg	
	Poids à sec	42 kg	45 kg	48 kg	78 kg	78 kg	

Spécifications sujettes à modification sans préavis.

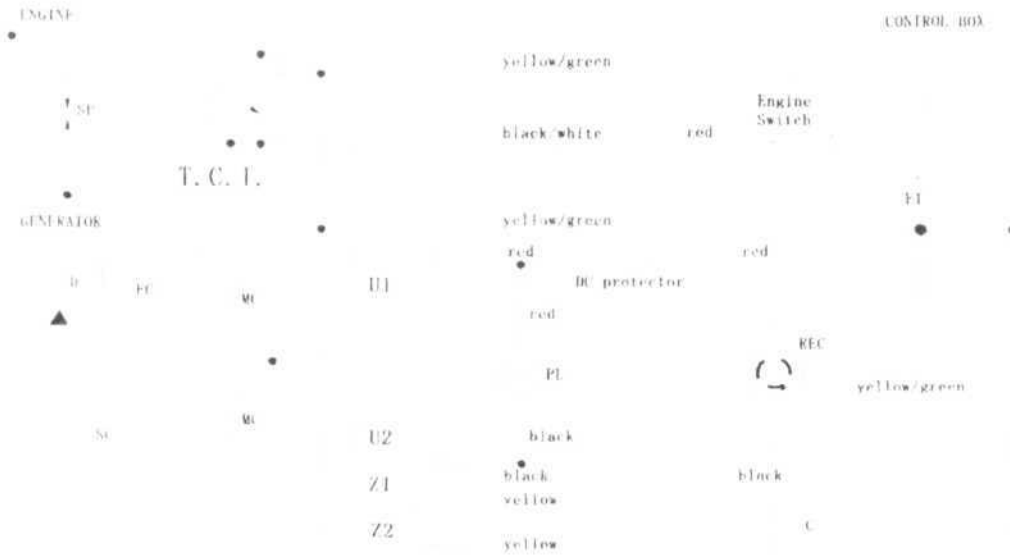
MODÈLE		CFQ6500CX	CFQ6500 CXE	CFQ6500 CXELN	CFQ6500 CXES	
<b>GÉNÉRATEUR</b>	Type	Champ tournant, auto-excitation, bipolaire				
		Sans balai, monophasé			Balai, triphasé	
	Tension AC	50 Hz	220 V, 230 V, 240 V			230/400
		60 Hz	110 V, 120 V, 220 V, 240 V, 110/220 V, 120/240 V			240/416
	Puissance de sortie max.	50 Hz	5,5 kVA	5,5 kVA	5,0 kVA	5,5 kVA
		60 Hz	6,5 kVA	6,5 kVA	5,5 kVA	6,5 kVA
	Puissance nominale	50 Hz	5,0 kVA	5,0 kVA	4,5 kVA	5,0 kVA
		60 Hz	5,5 kVA	5,5 kVA	5,0 kVA	5,5 kVA
	Régulateur de tension	Condensateur			Automatique	
	Facteur de puissance	1,0			0,8	
Puissance de sortie DC	12V/10A (option)					
<b>MOTEUR</b>	Modèle	CFQ188F	CFQ188FE	CFQ188FE	CFQ188FE	
	Type	Refroidissement par air, à quatre temps, à soupapes en tête, à essence				
	Alésage X course (mm)	88 X 64				
	Cylindrée	389cc				
	Puissance de sortie max.	13,0HP - 4000 tr/min				
	Carburant	Essence ordinaire				
	Capacité du réservoir	22 litres	22 litres	14 litres	22 litres	
	Fonctionnement nominal permanent	50 Hz	10,5 heures	9,2 heures	8,2 heures	8,2 heures
		60 HZ	9,0 heures	8,5 heures	7,0 heures	7,0 heures
	Huile de graissage	Huile pour moteur de classe SD ou supérieure				
	Capacité d'huile de graissage	1,1 litres				
	Système de démarrage	Démarreur manuel	Manuel + auto			
	Système d'allumage	TCI				
	Bougie d'allumage : type	F6RTC BPR-4ES(NGK)				
<b>DIMENSION</b>	Dimensions nettes L x l x H	670x510x510 mm		910x520x680	699x510x532	
	Dimensions totales L x l x H	700x530x550 mm		990x580x820	720x530x550	
	Poids net	84 kg	87 kg	155 kg	85 kg	
	Poids à sec	87 kg	90 kg	165 kg	88 kg	

# 9. SCHÉMAS DE BRANCHEMENT

Remarque : spécifications sujettes à modifications sans préavis.

## CFQ1000CX

## CFQ1000XLN

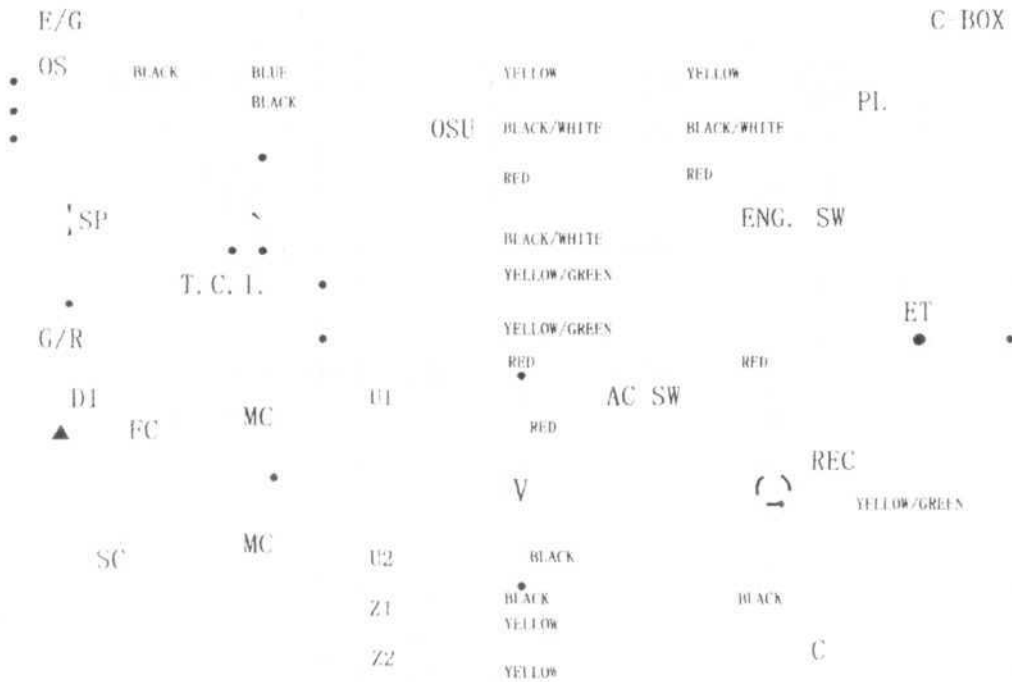


## CFQ1500CX, CFQ2500CX

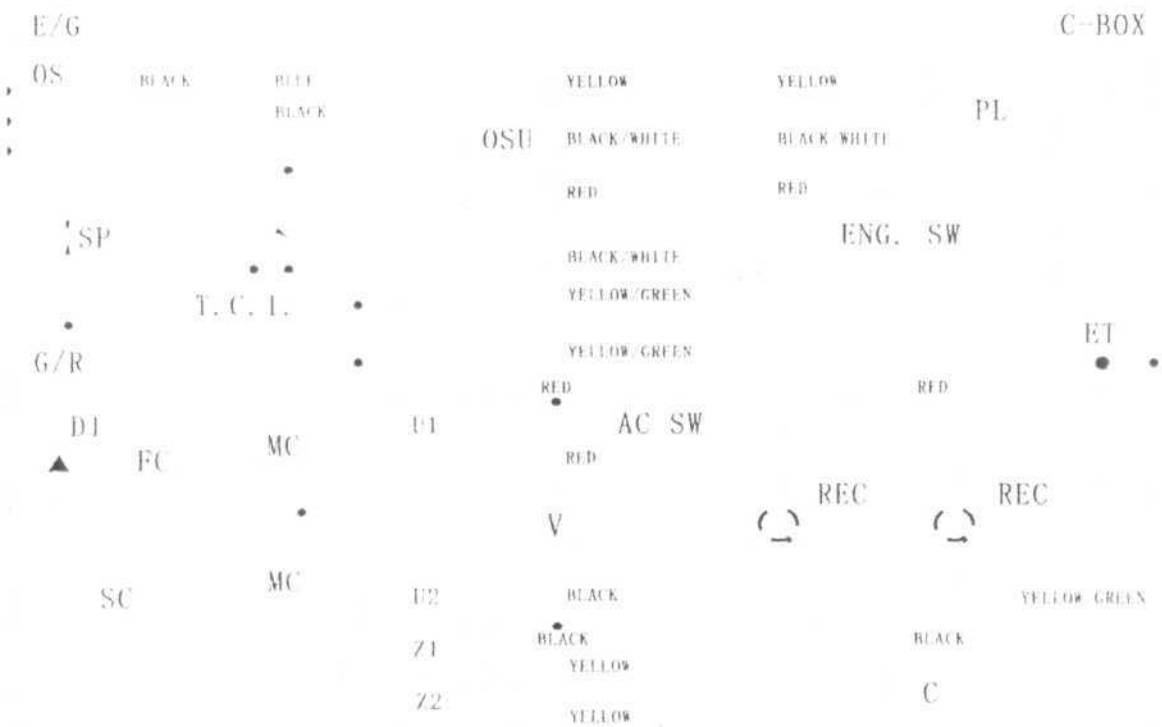
## CFQ1600CX,

## CFQ2600CX

(Single Voltage Type)



CFQ5000CX CFQ6500CXE CFQ4600CX,CFQ5200CX (Single Voltage Type)



CFQ5000CX, CFQ6500CX, CFQ6600CXE





CFQ6500CXES



Symbole	Pièce	Symbole	Pièce
E/G	Moteur	MC	Enroulement AC
ENG.SW	Commutateur d'arrêt du moteur	SC	Enroulement auxiliaire
OS	Indicateur de niveau d'huile	FC	Enroulement de champ
OSU	Dispositif d'avertissement d'huile	DC	Enroulement de charge
TCI	Dispositif TCI	D1	Redresseur
SP	Bougie d'allumage	C-BOX	Boîte de commande
PL	Lampe témoin d'huile	AC SW	Commutateur AC
D3	Redresseur	V	Voltmètre
M	Démarrreur	REC	Prise AC
SR	Solénoïde de démarreur	CB	Disjoncteur DC
G/R	Générateur	D2	Redresseur